



Тридцатая сессия
Пункт 100 повестки дня

ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ

Включение Вены в план конференций

Доклад Пятого комитета (Часть II)

Докладчик: Г-н Ахмед АБУЛ ГЕЙТ (Египет)

1. Комитет рассматривал вопрос о включении Вены в план конференций на 1768-м и 1770-м заседаниях соответственно 12 и 13 декабря 1975 г.
2. При рассмотрении данного вопроса Комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/10348 Corr.1), представленный в соответствии с пунктами 2-4 резолюции 3350 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1975 года, а также замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам по этому докладу (A/10454).
3. В своем докладе Генеральный секретарь провел анализ и изучение фактов и связи с предложением правительства Австрии предоставить помещения и средства для обслуживания конференций в Вене, а также наилучших методов обеспечения наиболее рационального и экономичного использования этих помещений и пришел к выводу, что ему необходимо решение Генеральной Ассамблеи по определенным вопросам, касающимся приобретения некоторой дополнительной площади в комплексе Донаупарк в Вене.
4. Проведя анализ потенциальных потребностей Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в служебных помещениях на предстоящие годы и учитывая положение в Нью-Йорке и Женеве, Генеральный секретарь пришел к выводу, что было бы целесообразно воспользоваться данной возможностью, чтобы приобрести для использования в будущем рабочие помещения в восьмиэтажном здании, которое в настоящее время строится для МАГАТЭ в комплексе Донаупарк (башня А.2) и которое МАГАТЭ

готово освободить, даже если приобретение этой площади в краткосрочной перспективе повлечет за собой некоторые дополнительные расходы и вызовет дополнительные проблемы. В этой связи и как следствие своего вывода Генеральный секретарь просил Генеральную Ассамблею дать руководящие указания в отношении того, как следует использовать эту площадь, с тем чтобы он мог провести более подробный анализ финансовых, оперативных, социальных и других последствий перевода некоторых конкретных подразделений и представить более конкретные предложения Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии. Финансовые последствия передачи башни А-2 в ведение Организации Объединенных Наций перечислены Генеральным секретарем в его докладе (А/10348 и Corr.1, приложение IV).

5. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем докладе (А/10454) проанализировал вопрос о наличии служебных помещений в комплексе Донаупарк, которые могут быть предоставлены в башне А-2 в 1979 году, и возможность полного использования этих помещений, а также подготовленную Генеральным секретарем смету финансовых последствий в отношении единовременных затрат и ежегодных повторяющихся расходов. Консультативный комитет пришел к выводу, что если Генеральная Ассамблея постановит принять предложение в отношении башни А-2, то одновременно с этим будет необходимо принять принципиальное решение о том, что в 1979 году в этом здании будут размещены подразделения с персоналом, насчитывающим 300-330 человек. Комитет указал, что довольно трудно принять решение о том, какие дополнительные подразделения будут размещены в Вене, в период, когда проводится обзор всей структуры Организации Объединенных Наций. Он дал рекомендацию о том, чтобы принятие предложения в отношении башни А.2 было связано с обязательством использовать служебные помещения в этой башне до приобретения дополнительных помещений в Нью-Йорке, Женеве или других местах; при отсутствии такого обязательства может возникнуть реальная опасность того, что башня А-2 будет использоваться не полностью при значительных затратах для Организации Объединенных Наций.

6. Консультативный комитет указал на наличие непосредственной взаимосвязи между ответом Генеральной Ассамблеи на просьбу, с которой к ней обратился Генеральный секретарь в своем докладе (А/10348 и Corr.1) и будущими решениями Генеральной Ассамблеи по вопросам служебных помещений Организации Объединенных Наций, а также на то, что в этой связи рассмотрение вопроса о размещении или переводе дополнительных подразделений в Вену в более широком контексте всего вопроса о служебных помещениях связано с определенными преимуществами.

7. Что касается финансовых последствий передачи башни А-2 в ведение Организации Объединенных Наций, то Консультативный комитет рекомендует подробно рассмотреть их на тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи и на этой же сессии утвердить те ассигнования, которые могут быть необходимыми на 1977 год.

8. Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам представил доклад Комитету (A/10454) в устном заявлении на 1768-м заседании Пятого комитета 12 декабря.

9. На том же заседании представитель Австрии также выступил в Комитете и от имени Австрии, Берега Слоновой Кости, Венгрии, Греции, Доминиканской Республики, Египта, Индии, Пакистана, Перу, Польши, Сингапура, Того, Федеративной Республики Германии, Чехословакии и Швеции представил проект резолюции (A/C.5/L.1289) следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3350 (XXIX),

принимая к сведению доклад Генерального секретаря (A/10348 и Согг. 1) и относящийся к этому вопросу доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/10454),

вновь подтверждая необходимость обеспечения наиболее рационального и экономичного использования Организацией Объединенных Наций помещений, предоставленных для размещения Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Международного агентства по атомной энергии в проекте Донаупарк в Вене после завершения его строительства, и возможно наилучшего использования служебных помещений, предоставленных в нем правительством Австрии,

отмечая, что правительство Австрии предложило для использования Организацией Объединенных Наций помещений в здании, известном как башня А.2 в проекте Донаупарк, которое, как заявило Международное агентство по атомной энергии, оно готово освободить,

учитывая, что доклады Объединенной инспекционной группы об использовании служебных помещений в системе Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Женеве будут обсуждены Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии,

1. уполномочивает Генерального секретаря информировать правительство Австрии о том, что Организация Объединенных Наций готова рассмотреть его предложение о вышеуказанных дополнительных помещениях;

2. одобряет предложение Генерального секретаря о том, что размещение организаций или подразделений Организации Объединенных Наций в проекте Донаупарк в Вене облегчит обеспечение помещениями в отношении будущих потребностей различных организаций и служб;

3. выражает мнение, что по завершении проекта Донаупарк и до тех пор, пока не будут полностью использованы все имеющиеся помещения в нынешних Центральном учреждении, Организации Объединенных Наций не следует приобретать никаких дополнительных служебных помещений в Нью-Йорке или в Женеве, пока в первую очередь не будет рассмотрен вопрос об использовании наличных помещений в Вене;

4. предлагает Генеральному секретарю с учетом замечаний и предложений, высказанных в ходе обсуждения этого вопроса на тридцатой сессии, представить тридцать первой сессии — совместно с подробной информацией о связанных с этим административных, оперативных, финансовых и социальных последствиях и после консультаций с другими странами, в которых расположены органы Организации Объединенных Наций и которых это может коснуться, — всеобъемлющий доклад в отношении оптимального использования служебных помещений организациями и службами Организации Объединенных Наций, который позволит Генеральной Ассамблее принять решение по этому вопросу при полной осведомленности о существующем положении, а также о будущих потребностях и нуждах организаций в этом отношении".

Впоследствии Алжир, Бангладеш, Замбия, Индонезия, Канада, Колумбия и Сенегал присоединились к числу авторов этого проекта.

10. В ходе последовавшего за этим обсуждения ряд делегаций выразили свою признательность правительству Австрии за его щедрое предложение.

11. На 1768-м заседании представитель Союза Советских Социалистических Республик устно предложил в последней части пункта 4 постановляющей части проекта резолюции (A/C.5/L.1289) после слов "использования служебных помещений организациями и службами Организации Объединенных Наций" вставить слова "в том числе финансируемыми за счет внебюджетных фондов".

12. Представитель Австрии от имени авторов проекта резолюции (A/C.5/L.1289) согласился с поправкой СССР.

13. На 1770-м заседании 13 декабря проект резолюции A/C.5/L.1289 с внесенной в него устной поправкой был принят Комитетом без возражений (см. пункт 15 ниже).

/...

14. Замечания делегаций в ходе обсуждения этого вопроса и заявление Постоянного наблюдателя Швейцарии при Организации Объединенных Наций, а также ответы представителя Генерального секретаря на поднятые вопросы излагаются в кратких отчетах Комитета (A/C.5/SR.1768 и 1770).

РЕКОМЕНДАЦИЯ ПЯТОГО КОМИТЕТА

15. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Включение Вены в план конференций

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3350 (XXIX) от 18 декабря 1974 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря^{1/} и относящийся к этому вопросу доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам^{2/},

вновь подтверждая необходимость обеспечения наиболее рационального и экономичного использования Организацией Объединенных Наций помещений, предоставленных для размещения Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Международного агентства по атомной энергии в проекте Донаупарк в Вене после завершения его строительства, и возможно наилучшего использования служебных помещений, предоставленных в нем правительством Австрии,

отмечая, что правительство Австрии предложило для использования Организацией Объединенных Наций помещений в здании, известном как башня А-2 в проекте Донаупарк, которое, как заявило Международное агентство по атомной энергии, оно готово освободить,

учитывая, что доклады Объединенной инспекционной группы об использовании служебных помещений в системе Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Женеве^{3/} будут обсуждены Генеральной Ассамблеей на ее тридцать первой сессии,

1. уполномочивает Генерального секретаря информировать правительство Австрии о том, что Организация Объединенных Наций готова рассмотреть его предложение о вышеуказанных дополнительных помещениях;

1/ A/10348 и Corr.1.

2/ A/10454.

3/ A/9850, A/10279 и A/10280.

2. одобряет предложение Генерального секретаря с том, что размещение организаций или подразделений Организации Объединенных Наций в проекте Донаупарк в Вене облегчит обеспечение помещениями в отношении будущих потребностей различных организаций и служб;

3. выражает мнение, что по завершении проекта Донаупарк и до тех пор, пока не будут полностью использованы все имеющиеся помещения в нынешних Центральном учреждении, Организации Объединенных Наций не следует приобретать никаких дополнительных служебных помещений в Нью-Йорке или в Женеве, пока в первую очередь не будет рассмотрен вопрос об использовании наличных помещений в Вене;

4. предлагает Генеральному секретарю с учетом замечаний и предложений, высказанных в ходе обсуждения вопроса о включении Вены в план конференций на тридцатой сессии представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии - совместно с подробной информацией о связанных с этим административных, оперативных, финансовых и социальных последствиях и после консультаций с правительствами других стран, в которых расположены органы Организации Объединенных Наций и которых это может коснуться, - всеобъемлющий доклад в отношении оптимального использования служебных помещений организациями и службами Организации Объединенных Наций, в том числе финансируемыми за счет внебюджетных фондов, который позволит Ассамблее принять решение по этому вопросу при полной осведомленности о существующем положении, а также о будущих потребностях и нуждах организаций в этом отношении".
